

*thema fast*



Saunier Duval

*le confort est un droit*

# ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

## РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЮ КОТЛОВ THEMAFAST C 28 E И THEMAFAST F 30 E

- 1 - ВКЛ./ВЫКЛ.
- 2 - клавиша перехода для регулирования:
  - температуры горячей воды
  - температуры системы отопления
  - режимов работы котла
- 3 - клавиша настройки температуры или режима работы
- 4 - указатель выбранного режима работы
- 5 - световая индикация нормального режима работы или неисправности
- 6 - индикация давления в системе отопления
- 7 - индикация температуры в системе отопления
- 8 - зона индикации рабочих символов



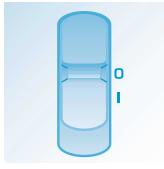
### Запуск котла

- Убедитесь, что:
- котел подключен к электросети,
  - газовый кран открыт.
- Переведите выключатель в позицию **I**.



### Останов котла

- Переведите выключатель в позицию **0**: подается напряжение.
- Если котел не будет использован в течение длительного времени, закройте газовый кран.



### Установка температуры горячей воды

- Нажмите один раз клавишу для перехода в режим регулирования температуры в системе отопления.
- Клавишами + и - установите желаемую температуру в пределах от 38°C до 65°C.

### Установка температуры отопления

- Нажмите два раза на клавишу для перехода в режим регулирования температуры в системе отопления.
- Клавишами + и - установите желаемую температуру в пределах от 38°C до 87°C.

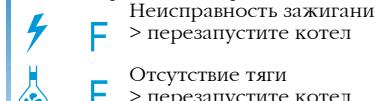
### Установка режима работы

- Нажмите три раза на клавишу для выбора режима работы.
- Клавишами + или -, передвигающими указатель **4**, выберите один из режимов:
  - Горячая вода и отопление
  - Только горячая вода
  - Только отопление
  - Режим длительного отсутствия

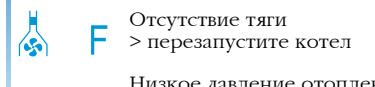
### Индикация неисправностей

В случае неисправности на дисплее отображается ее символ, и световой индикатор **5** мигает красным светом:

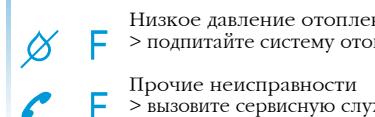
Неисправность зажигания  
> перезапустите котел



Отсутствие тяги  
> перезапустите котел



Низкое давление отопления  
> подпитайте систему отопл.



Прочие неисправности  
> вызовите сервисную службу

### В случае неисправности

Перезапуск котла: выключите котел, нажав на **0**, подождите 5 секунд и включите котел, нажав на **I**.  
Если неисправность повторяется, вызовите сервисную службу.

### Подпитка системы отопления

Символ появляется в случае падения давления в системе отопления.  
Для повышения давления откройте кран подпитки, находящийся в нижней части котла. Когда давление, индицируемое на дисплее, достигнет 1 бар, закройте кран.

## Презентация котла

Котлы Themafast C 28 E и F 30 E имеют двойное использование (отопление + мгновенное обеспечение горячей водой) с переменной мощностью и электрическим зажиганием.

Принадлежности:  
Имеются в распоряжении различные принадлежности, такие как:

- терmostаты и программирующие устройства для комфорной температуры,
- набор подогреваемого пола **sd 201**, который при подключении к вашему котлу позволяет получить две зоны различных температур,

- гамма баллонов и набор **Опция Суперкомфорт**, который прибавляет к вашему котлу двойного использования комфорта баллона хранения.

### Модели С

должны быть подключены к трубе отвода дымовых газов с естественной вытяжкой (дымовая труба).

### Модели F

герметичного типа, т. е. отвод продуктов сгорания и впуск воздуха осущест-ствляются через воздушный клапан.

Для получения подробного списка, не колеблясь, обращайтесь к вашему обычному продавцу.

## Содержание

Инструкция по использованию	2
Презентация котла	3
ПОЛЬЗОВАТЕЛИ	
• Гарантия	4
• Техобслуживание	5 - 6
• Регулировка вашей установки	6 - 7
• Вопросы, которые вы себе задаете	8 - 9
СПЕЦИАЛИСТ ПО УСТАНОВКЕ	
• Размеры	10
• Конструкция сети отопления	11
• Конструкция сети санитарной воды	11
• Технические характеристики	12 - 13
• Гидравлическая система	14 - 15
• Размещение котла	16
• Отвод газов сгорания Themafast C	17
• Отвод вантззы	17 - 18
• Соединительная пластина	19
• Установка трубопроводов	19
• Установка котла	20
• Электрическое подключение	20 - 21
• Пуск котла в работу	22 - 23
• Регулировки	24
• Опорожнение	25
• Замена газа	25
• Техобслуживание	26 - 29
ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ	
• Безопасность функционирования	30 - 31

# ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦЕВ

## Добро пожаловать в мир Saunier Duval

Мы благодарим Вас за то, что Вы выбрали котел фирмы **Saunier Duval** – ведущего французского изготовителя настенного газового оборудования.

Котел, который Вы приобрели, подвергся многочисленным проверкам качества, однако, для того, чтобы максимально использовать его качества, котел обязательно должен быть проверен и отрегулирован в соответствии с конкретной системой отопления.

### Техническая поддержка и сервисное обслуживание

На территории России существует несколько центров технического обслуживания оборудования фирмы **Saunier Duval**. Головной центр – Сервисная служба «СЕЛЕКТ» – находится в Москве по адресу ул. Архитектора Власова д. 57, тел./факс (095) 120-9007.

### Гарантийные обязательства

Приобретенный котел имеет гарантийный срок 12 месяцев с момента ввода котла в эксплуатацию. Ввод котла в эксплуатацию должен производиться только авторизованной организацией с обязательной отметкой в гарантийном талоне. При отсутствии отметки в гарантийном талоне претензии по работе котла не принимаются.

Гарантия изготовителя действует при следующих условиях:

- установка аппарата выполнена профессионалом с соблюдением всех технических требований, предусмотренных инструкцией по монтажу и эксплуатации;
- помещение, в котором установлен аппарат, подключение аппарата к газовой линии, электропитанию и дымоходу, удовлетворяют требованиям СНиП 2.04.08-87 «Газоснабжение», «Инструкции по размещению тепловых агрегатов, предназначенных для отопления и горячего водоснабжения одноквартирных или блокированных жилых домов», «Правилам

безопасности в газовом хозяйстве», ПУЭ «Правилам устройства электроустановок».

Гарантия изготовителя распространяется на замену любой признанной неисправной детали, кроме оплаты стоимости работы и транспортных расходов сотрудника сервисной службы.

вание должно выполнять-  
ся квалифицированной  
сервисной организацией,  
с которой Вы можете  
заключить договор на  
сервисное обслуживание,  
предусматривающий, как  
минимум, один раз в год  
проведение регламентных  
работ, в т. ч.:

- очистка горелки,  
наружной поверхности  
теплообменника, других  
агрегатов котла,
- проверка циркуляцион-



## Техобслуживание, Все, что Вы должны знать

Прочищенный и хорошо отрегулированный, Ваш котел будет потреблять меньше энергоносителей и иметь более длительный срок службы.

Регулярное техническое обслуживание котла необходимо для нормальной работы всей системы отопления вашего дома. Оно позволяет продлить срок службы аппарата, сократить потребление энергии и загрязняющие выбросы. Это техобслужи-

- проверка органов безопасности котла,
- проверка расхода газа и регулировка горелки.

Услуги, включенные в договор, могут меняться в зависимости от предприятия, но, как правило, должны включать обязательства по ремонту котла при соблюдении определенных, оговоренных в договоре, условий.

длительных перерывах в электроснабжении – резервного источника электропитания.



Установка любых дополнительных электроаппаратов должна быть выполнена квалифицированным персоналом в соответствии с ПУЭ «Правилами устройства электроустановок».



### Предупреждение

Электропитание котла осуществляется переменным током частотой 50 Гц, напряжением 230 В. При отклонении напряжения от номинального значения более чем на 10%, или при нестабильном электроснабжении, характеризующимся скачками напряжения, настоятельно рекомендуем установку стабилизатора напряжения, а при

Котел предусмотрен для работы с применением в качестве теплоносителя воды. Перед запуском котла в работу система отопления должна быть промыта. Для увеличения срока службы котла желательно применять умягченную воду. Применение в качестве теплоносителя низкозамерзающих жидкостей (антифризов) не рекомендуется. В любом случае, перед заливкой в систему отопления любой жидкости, кроме воды, необходимо проконсультироваться у специалистов по сервисному обслуживанию котлов **Saunier Duval**.



# ПОЛЬЗОВАТЕЛИ

## Техобслуживание, все, что вы должны знать

Рекомендуется прочистка труб дымовых газов, которая иногда необходима для противопожарного покрытия вашего страхового полиса.



Под очисткой трубы дымовых газов подразумевается очистка непосредственным механическим воздействием на внутреннюю стенку трубы дымовых газов для удаления отложений по всей ее длине.

Эта операция должна осуществляться квалифицированным предприятием, которое вместе с выдачей заинтересованному лицу

сертификата будет сертифицировать, в частности, работоспособность трубы.

**Очистка корпуса вашего аппарата** осуществляется с помощью мокрой тряпки и мыльного раствора воды.

Не используйте абразивные продукты или продукты на основе растворителей, которые могут повредить покрытие.

## Регулировка – источник экономии

Ваш котел **Themafast** отконфигурирован на заводе для того, чтобы работать в составе обычной установки. Однако большое число установок специфично, поэтому без колебаний обращайтесь к вашему установщику, который сможет при адаптировании параметров котла (максимальная температура или максимальная мощность сети отопления) гарантировать вам наилучшие качества вашей установки.

В ходе выполнения регулировок у вас есть возможность отрегулировать температуры в зависимости от ваших собственных потребностей.

### Регулировка температуры горячей воды:



**1** - нажмите клавишу для перехода в режим установки температуры горячей воды.

**2** - клавишами + и - установите желаемую температуру в пределах от 38°C до 65°C.

Примечание: Символ ECO будет высвечиваться на дисплее до тех пор, пока температура не превысит 49°C.

### Регулировка температуры в системе отопления:



**1** - дважды нажмите клавишу для перехода в режим установки температуры в системе отопления.

**2** - клавишами + и - установите желаемую температуру в пределах от 38°C до температуры, ограниченной сервис-инженером.

Эти регулировки выполняются, если у вас не установлен комнатный термостат или если вы не хотите, чтобы радиаторы были слишком горячими.

Для предоставления еще большего комфорта и экономии **Saunier Duval** разработал гамму терmostатов и программирующих устройств для обеспечения комфортной температуры в различных опциях.

**Больше комфорта**, поскольку они способны точно регулировать внутреннюю температуру помещения.

**Больше экономии** (до 20%), поскольку они могут управлять различными температурами днем и ночью и в течение периодов незанятости.



Комнатный термостат из серии Exacontrol

Программирующие устройства, управляемые по телефону



Термостат для комфортной температуры



**Saunier Duval** предлагает также принадлежность в виде **внешнего зонда**, датчик которого находится на северной или северо-восточной стене здания и позволяет предусматривать изменение температур.

См. детальное описание на нашем сайте:  
[www.saunierduval.fr](http://www.saunierduval.fr)

# ПОЛЬЗОВАТЕЛИ

## Вопросы, которые вы себе задаете...

Когда я открываю кран с горячей водой до упора, иногда вода мне кажется менее горячей!

Действительно, температура воды зависит от расхода использования. Чем больше воды, тем меньше котел в состоянии нагревать ее. В этом случае достаточно уменьшить напор крана, чтобы получить желаемую температуру.

С момента установки программирующего устройства для создания комфортной температуры, мои радиаторы иногда остаются холодными на все послеобеденное время!

В этом и заключается смысл программирующего устройства для создания комфортной температуры, которое помогает избегать работы котла в послеобеденное время, когда достаточно солнца снаружи для получения желаемой температуры в вашей квартире.

Я хочу закрыть низкие и высокие воздушники в помещении, в котором находится мой котел, потому что они пропускают много холодного воздуха! Ни в коем случае не делайте этого, в этом имеется опасность! Они необходимы для хорошей работы вашего

котла. Если вы закроете эти воздушники, это будет создавать препятствие для отвода сожженного газа, что приведет к опасности отравления дымовыми газами.

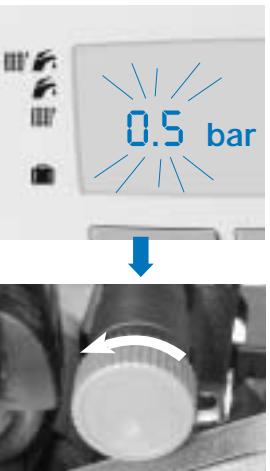
В моей ванной комнате нужно долго ждать момента появления горячей воды в кране! Независимо от характеристик вашего котла, подвод горячей воды зависит от количества холодной воды, которое содержится в трубах. Если ваша ванная комната находится в 10 метрах от котла, то несколько секунд, необходимые для прибытия горячей воды, кажутся вам немного длинными!

Я слышу шум воды в радиаторах. Возможно, имеется воздух в трубопроводах. Выполните продувку ваших радиаторов, отвинтив винт, находящийся в их конце. После продувки необходимо восстановить давление,



как указано ниже. Если шум продолжается, обратитесь в ваш Центр послепродажного обслуживания.

Мой котел остановился, красный световой указатель и индикатор давления мигают! Котел установлен в положение безопасности, так как была обнаружена нехватка воды в установке. Необходимо налить воду, открыв голубой кран, находящийся под котлом, до получения давления на индикаторе от 1 до 2 бар.



Если заполнение требуется слишком часто, возможно, это утечка в вашей установке. В этом случае предупредите ваш Центр послепродажного обслуживания.



Если я отсутствую несколько дней, может ли замерзание повредить мою установку?

Если вы будете отсутствовать несколько дней, снизьте температуру на комнатном термостате. Выберите температуру таким образом, чтобы по возвращении вы смогли быстро восстановить комфортную температуру.

Вы можете, как указано на следующих страницах, запрограммировать комнатную температуру, позволяющую выбрать день, час и идеальную для вас температуру.

Если у вас не установлен термостат, установите минимальную температуру в системе отопления на панели управления котла.

В помещениях, остающихся нежилыми длительное время, необходимо опорожнить установку или защитить ее с помощью противо-морозной добавки, предусмотренной специально для отопления, которая имеется у вашего установщика.

## Мои личные замечания

# СПЕЦИАЛИСТ ПО УСТАНОВКЕ

## Размеры

Котел поставляется в двух отдельных упаковках:

- котел
- соединительная пластина и планка крепления.

Для котлов типа F заказываются различные упаковки воздушных клапанов в зависимости от конфигурации установки.

Примечание: В случае, если трубы подсоединения проходят за котлом, используйте установочную раму, специально разработанную Saunier Duval для вашего аппарата.



### Themafast

Масса нетто	(кг)
Масса брутто	(кг)

### C 28 E

39
41

### F 30 E

41
43

## Конструкция сети отопления

Котлы Themafast могут быть интегрированы во все типы установки: с двойной трубой, с одной трубой, установленными последовательно или с ответвлениями, с нагреваемым полом и т. д. **Поверхности нагрева** могут быть представлены радиаторами, конвекторами или аэротермическими установками.

**Внимание:** если используемые материалы будут различного типа, могут возникнуть явления коррозии. В этом случае рекомендуется добавить в воду сети отопления ингибитор в пропорциях, указанных ее изготовителем, что позволит избежать образования газа и формирования окислов. **Сечения трубопроводов** будут определены при помощи кривой расход/давление на странице 13. Сеть распределения будет рассчитана в соответствии с расходом, соответствующим реально необходимой мощности без учета

максимальной мощности, которую может обеспечить котел. Тем не менее, рекомендуется предусмотреть достаточный расход для того, чтобы разность между температурой начала и возврата была меньше или равна 20°C. Минимальный расход равен 500 л/ч.

**Конфигурация трубопроводов** будет разработана с учетом всех необходимых положений во избежание образования воздушных карманов и для облегчения постоянной дегазации установки. Выпускные краны должны быть предусмотрены в каждой высокой точке трубопроводов, а также на всех радиаторах.

**Общий объем воды**, допускаемый для сети отопления, зависит, кроме того, от статической нагрузки в холодном положении. Расширительный сосуд, встроенный в котел, поставляется под давлением 0,5 бар (то есть при статической нагрузке

5 мСЕ) и позволяет получить максимальный объем в 110 литров для средней температуры сети радиаторов 75°Cи максимального рабочего давления 3 бар.

Имеется возможность изменить это давление при пуске в случае более высокой статической нагрузки.

Предусмотреть кран опорожнения в самой низкой точке установки.

В случае использования темостатических кранов не устанавливать их на все радиаторе, следя за тем, чтобы эти краны были установлены в помещениях с высокими притоками, и никогда не устанавливать в помещениях, в которых установлен терmostат для создания комфортной температуры.

Если речь идет о старой установке, необходимо промыть сеть радиаторов до установки нового котла.

## Конструкция сети санитарной воды

Сеть распределения будет выполнена таким образом, чтобы максимально избежать перепадов давления: ограничить число изгибов, использо-

вать краны с большим сечением прохода для того, чтобы обеспечить достаточный расход. Котел может работать с давлением питания

минимум 0,5 бар, но с малым расходом. Наилучший комфорт использования будет получен, начиная с давления питания 1 бар.

# СПЕЦИАЛИСТ ПО УСТАНОВКЕ

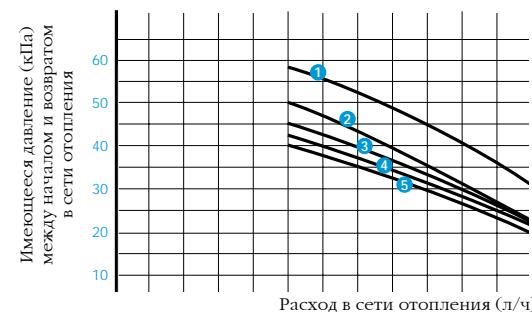
## Технические характеристики Themafast

Отопление		C 28 E	F 30 E
<b>Полезная мощность при отоплении</b>	регулируемые от... (кВт) до... (кВт)	9,8 27,6	8,9 29,6
<b>Производительность Р.С.И.</b>	(%)	90	91
<b>Макс. начальная температура отопления</b>	(°C)	87	87
<b>Мин. начальная температура отопления</b>	(°C)	38	38
<b>Полезная емкость расширительного сосуда сети отопления</b>	(л)	8	8
<b>Макс. емкость установки при 75°C</b>	(л)	156	156
<b>Макс. рабочее давление предохранительного клапана</b>	(бар)	3,0	3,0
Санитарная вода		C 28 E	F 30 E
<b>Мощность по горячей воде</b>	саморегулируемые от... (кВт) до... (кВт)	9,8 27,6	10,3 29,6
<b>Макс. температура горячей воды</b>	(°C)	65	65
<b>Пороговый расход работы сети санитарной воды</b>	(л/мин)	1,7	1,7
<b>Удельный расход (для ΔT при 30°C)</b>	(л/мин)	13,2	14,2
<b>Минимальное давление подачи</b>	(бар)	0,5	0,5
<b>Максимальное давление подачи</b>	(бар)	10	10
Топливная система		C 28 E	F 30 E
<b>Отвод дымовых газов</b>	по трубе Ø (мм)	140	–
	по трубе возд. калапана Ø (мм)	–	60
<b>Подвод свежего воздуха</b>	по трубе возд. калапана Ø (мм)	100	–
<b>Расход свежего воздуха (1013 мбар - 0°C)</b>	(м³/ч)	68,8	46
<b>Расход отвода дымовых газов</b>	(г/с)	25,0	16,4
<b>Температура дымовых газов</b>	(°C)	115	155
<b>Количество продуктов сгорания</b>	CO (ppm)	10	40
	CO2 (%)	4,7	7,6
	NOx (ppm)	84	82
Электричество		C 28 E	F 30 E
<b>Напряжение питания</b>	(В)	230	230
<b>Сила тока</b>	(А)	0,59	0,73
<b>Макс. поглощаемая мощность</b>	(Вт)	135	168
<b>Электрическая защита</b>		IPX4D	IPX4D

Категория газа	C 28 E	F 30 E
I	I	I

Природный газ (G 20)			
C 28 E	F 30 E		
<b>Ø запальника горелки</b>	(мм)	1,20	1,20
<b>Ø диафрагмы</b>	(мм)	–	–
<b>Давление питания</b>	(мбар)	20	20
<b>Макс. давление горелки</b>	(мбар)	11,3	13,3
<b>Мин. давление горелки</b>	(мбар)	1,96	2,15
<b>Расход с макс. мощностью</b>	(м³/ч)	3,25	3,45
<b>Расход с мин. мощностью</b>	(м³/ч)	1,24	1,32

## Кривые расход/давление

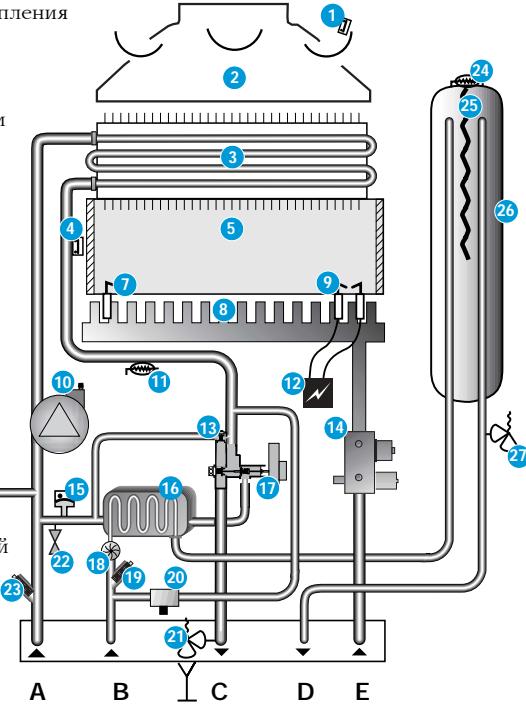


# СПЕЦИАЛИСТ ПО УСТАНОВКЕ

## Гидравлическая система

Themafast C

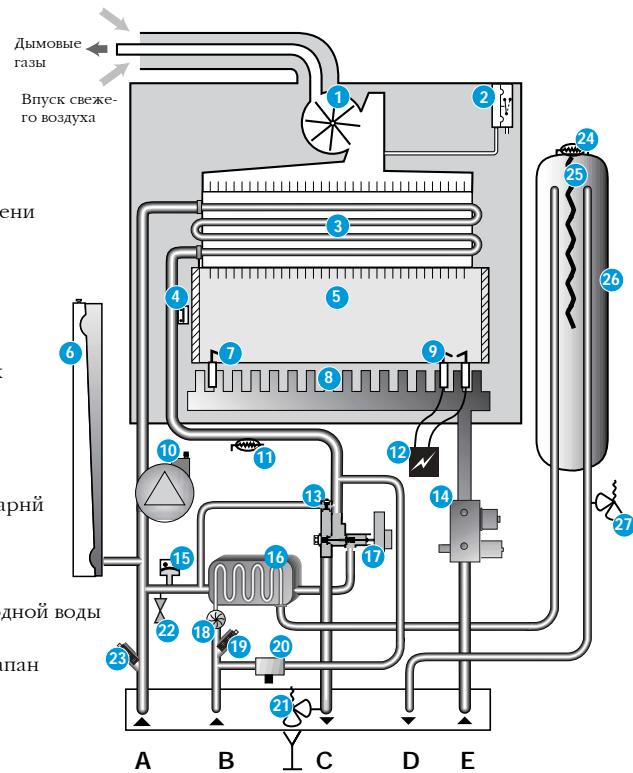
- 1 - Защита на нагнетании дымовой трубы
- 2 - Прерывание тяги
- 3 - Теплообменник в сети отопления
- 4 - Защита от перегрева
- 5 - Камера сгорания
- 6 - Расширительный сосуд
- 7 - Электрод контроля пламени
- 8 - Горелка
- 9 - Электроды зажигания
- 10 - Циркулирующий насос
- 11 - Ограничитель температуры отопления
- 12 - Электронный запальник
- 13 - Байпас
- 14 - Газовый механизм
- 15 - Датчик давления воды отопления
- 16 - Темплообменник санитарной сети
- 17 - Трехходовой клапан
- 18 - Датчик расхода
- 19 - Фильтр на подводе холодной воды
- 20 - Агрегат заполнения
- 21 - Предохранительный клапан на 3 бар
- 22 - Спускной кран
- 23 - Фильтр сети отопления
- 24 - Датчик температуры микроаккумулятора
- 25 - Нагревательный элемент
- 26 - Микроаккумулятор
- 27 - Предохранительный клапан на 10 бар



- A - Возврат в сеть отопления
- B - Подвод холодной воды
- C - Отвод сети отопления
- D - Отвод горячей воды
- E - Подвод газа

Themafast F

- 1 - Экстрактор
- 2 - Прессостат
- 3 - Теплообменник сети отопления
- 4 - Защита от перегрева
- 5 - Камера сгорания
- 6 - Расширительный сосуд
- 7 - Электро контролия пламени
- 8 - Горелка
- 9 - Электроды запальника
- 10 - Циркулирующий насос
- 11 - Ограничитель темп-ры отопления
- 12 - Электронный запальник
- 13 - Байпас
- 14 - Газовый механизм
- 15 - Датчик давления воды отопления
- 16 - Темплообменник санитарной воды
- 17 - Трехходовой клапан
- 18 - Датчик расхода
- 19 - Фильтр на подводе холодной воды
- 20 - Агрегат заполнения
- 21 - Предохранительный клапан на 3 бар
- 22 - Спускной кран
- 23 - Фильтр сети отопления
- 24 - Датчик температуры микроаккумулятора
- 25 - Нагревательный элемент
- 26 - Микроаккумулятор
- 27 - Предохранит. клапан на 10 бар



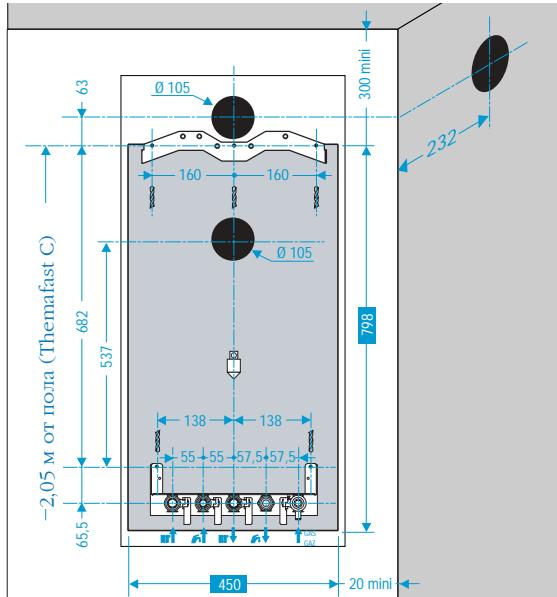
- A - Возврат сети отопления
- B - Подвод холодной воды
- C - Отвод сети отопления
- D - Отвод горячей воды
- E - Подвод газа

# СПЕЦИАЛИСТ ПО УСТАНОВКЕ

## Размещение котла

Определить положение котла, тщательно выполняя следующее:

- Сохранить минимальное боковое расстояние приблизительно 20 мм с каждой стороны аппарата, чтобы иметь к нему свободный доступ.
- Соблюдать минимальную высоту 1,80 м снизу устройства отключения тяги в том случае, если оно будет служить верхней вентиляцией (Модели С). Это условие будет выполняться, если планка крепления установлена на 2,05 м от пола.
- Избегать крепления на легкую перегородку.
- Избегать установки котла сверху аппарата, работа которого может повредить котел (например, кухонная плита, от которой поднимается жирный пар, или стиральная машина и т. д.) или в помещении, воздух которого может способствовать коррозии или содержит слишком много пыли (для котлов типа С).
- Избегать установки котла (модель С) в том же помещении, что и любые аппараты, которые могут изменять подвод воздуха,



кухонный воздухоочиститель, машины для сушки белья.  
Напоминание: ни в коем случае верхняя и нижняя вентиляция помещения не должны быть закрыты.

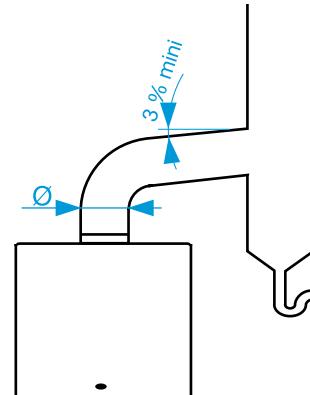
**Соединительная накладка** служит установочным шаблоном.

Она помогает осуществлять все соединения и выполнять испытания на герметичность до установки котла на место. Она состоит из соединительной панели, крепежной планки и установочного шаблона. Установка всего комплекта

должна выполняться в соответствии с описанием, которое имеется на установочном шаблоне. Используйте **блок заполнения**, поставляемый Saunier Duval. Он позволит вам легко выполнить проверку на герметичность вашей установки

Если котел не устанавливается на место немедленно, необходимо защитить различные соединения для того, чтобы гипс и краска не ставили под угрозу герметичность дальнейшего подсоединения.

## Отвод газов горения Themafast C



Короб отвода должен быть выполнен таким образом, чтобы вода конденсации, которая может поступать из короба, не стекала в котел. Кроме того, горизонтальная часть отводного короба должна иметь наклон по меньшей мере 3% кверху, за исключением случая, когда длина этой части меньше 1 метра.

## Отводы воздушных клапанов Themafast F

На вашем котле **Saunier Duval** возможно выполнение различных конфигураций отвода воздушных клапанов. Вот несколько примеров.

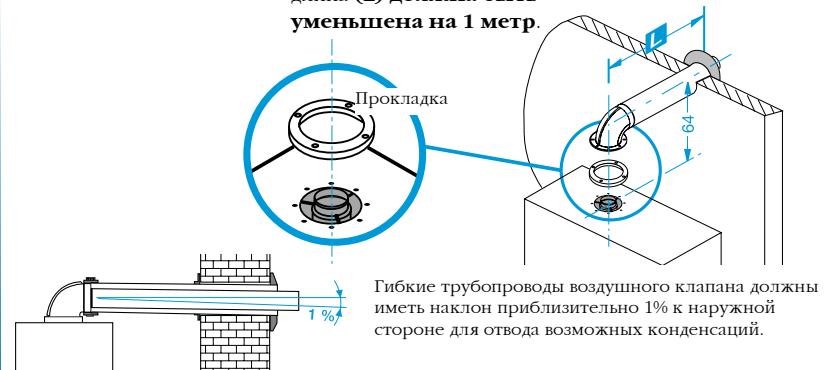
Для получения дополнительной информации по другим возможностям и необходимым для этого принадлежностям обращайтесь к вашему продавцу.

# СПЕЦИАЛИСТ ПО УСТАНОВКЕ

Система концентрических горизонтальных воздушных клапанов Ø 60 и Ø 100 мм (установка типа C12)  
Максимальный перепад давления: **60 Па.**

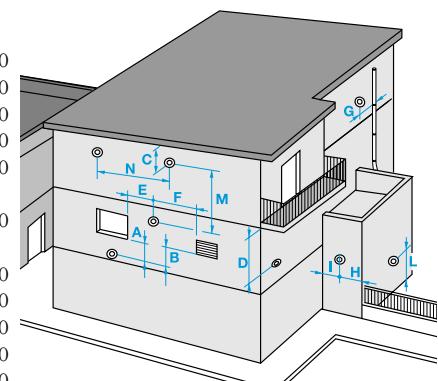
Это максимальное значение достигается при длине воздушного клапана (**L**) **3,5 м** и при изгибе. Каждый раз, когда необходим один дополнительный изгиб 90° (или 2 изгиба 45°), длина (**L**) должна быть уменьшена на 1 метр.

*Нормативная рекомендация: Отверстия разделенных трубопроводов должны находиться в том же квадрате со стороной 50 см.*



Минимальные расстояния (в мм), которые необходимо соблюдать для установки воздушных клапанов

A - Под окном.....	600
B - Под петлей вентиляции.....	600
C - Под водосточной трубой.....	300
D - Под балконом.....	300
E - От примыкающего окна.....	400
F - От примыкающей петли вентиляции.....	600
G - От вертикальных и горизонтальных труб отвода.....	600
H - От угла здания.....	300
I - От входа в здание.....	1000
L - От земли или другого этажа.....	1800
M - Между 2 вертик. возд. клапанами .....	1500
N - Между 2 горизонт. возд. клапанами .....	600



## Установка трубопроводов

Группа подключения оборудована следующими патрубками:

**A** - возврат сети отопления с запорным винтом (**t**).

**B** - подвод холодной воды с запорным винтом (**u**).

**C** - отвод сети отопления с запорным винтом (**v**).

**D** - отвод горячей санитарной воды

**E** - подвод газа с краном закрытия (**W**), и измерением давления

Эти патрубки поставляются вместе с группой подключения, обеспечивая подсоединение к системе:

### a - c : Патрубки отопления

ниппель 20 x 27 (3/4" газ.), с изогнутыми медными трубками 16 x 18 мм под пайку.

### b - d : Патрубки санитарной воды

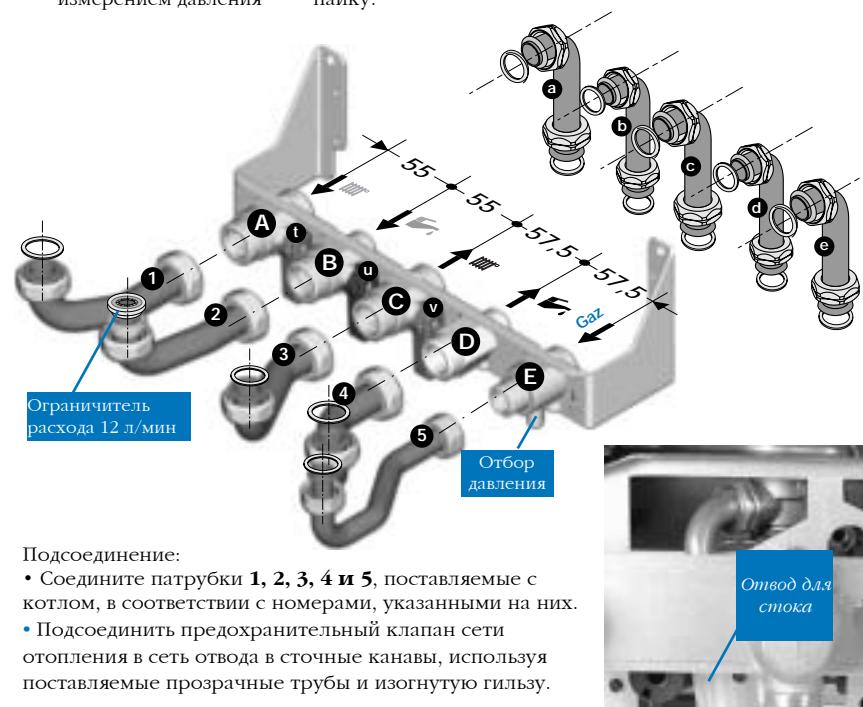
ниппель 15 x 21 (1/2" газ.), с изогнутыми медными трубками 12 x 14 мм под пайку.

**e** : Патрубок "газ"  
ниппель 15 x 21 (1/2" газ.).  
с изогнутой медной трубкой 16 x 18 мм под пайку.

### Важное замечание

- Использовать только прокладки, поставляемые с аппаратом.

- Не паять патрубки, которые устанавливаются на месте; эта операция может повредить прокладки и герметичность кранов.



### Подсоединение:

- Соедините патрубки **1, 2, 3, 4 и 5**, поставляемые с котлом, в соответствии с номерами, указанными на них.
- Подсоединить предохранительный клапан сети отопления в сеть отвода в сточные канавы, используя поставляемые прозрачные трубы и изогнутую гильзу.

# СПЕЦИАЛИСТ ПО УСТАНОВКЕ

## Установка котла

Перед выполнением любых операций необходимо провести тщательную очистку трубопроводов с помощью соответствующего продукта для удаления загрязнений, таких как, опилки, припой, масло и жировую смазку, которые могут в них находиться. Эти инородные тела могут вовлекаться в котел, что может нарушить его работу.

Примечание: растворитель может повредить сеть.

### Установка

- Ввести верхние лапки котла на планку крепления.
- Опустить котел и поставить его на опорные панели в соответствии с соединениями.
- Установить на место прокладки, затем завинтить различные соединения между котлом и соединительной пластиной.
- Не забыть вставить голубой удлинитель

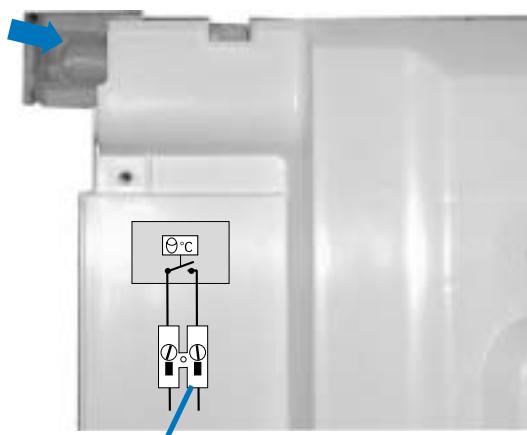


на кран заполнения, как указано на рисунке ниже.

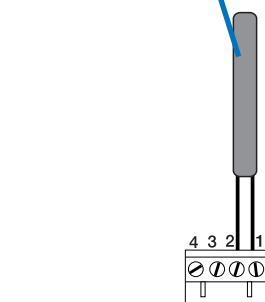
### Внешний зонд

Датчик наружной температуры, поставляемый дополнительно, подсоединяется к электронной плате котла.

### Проход для проводов внешнего зонда



**Примечание:** зажимы 3 и 4 не используются для данного котла



Программирующее устройство для создания комфортной температуры  
Подсоединить провода программирующего устройства для создания комфортной температуры к двум зажимам, как показано на рисунке.

## Электрическое подключение



### Питание 230 В

Подсоединить **кабель питания** котла к сети 230 В однофазного тока + заземление.

*В соответствии с действующими нормами это подсоединение должно выполняться с помощью двухполюсного выключателя, который имеет разделение по меньшей мере на 3 мм между*

каждым контактом.

**Внимание:** шнур питания, встроенный в котел, является специфичным. Если вы хотите заменить его, заказывайте его только в Центре послепродажного обслуживания **Saunier Duval** под обозначением S1008600.

### Электронная плата Themafast

### Программирующее устройство для создания комфортной температуры

Если программирующее устройство для создания комфортной температуры не предусматривается в установке, оставить перемычку на двух зажимах клеммника.

**Важное замечание:**  
соединитель предназначен для подключения программирующего устройства.  
Ни в коем случае он не должен получать питание сети 230 В.

# СПЕЦИАЛИСТ ПО УСТАНОВКЕ

## Пуск котла в работу

### Подача газа

- Открыть кран счетчика.
- Проверить герметичность соединения газовой сети.

- Убедиться в том, что счетчик имеет необходимый расход, когда все газовые приборы установки находятся в работе.

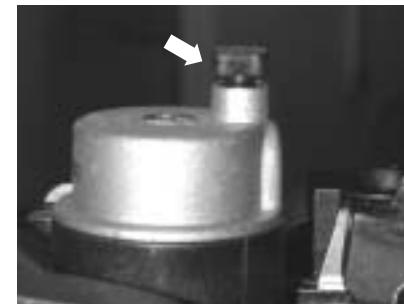
### Электрическое питание

- Убедиться в том, что на котел подается напряжение 230 В.

- 5** Продуть каждый радиатор до нормального стекания воды, затем закрыть выпускные краны.



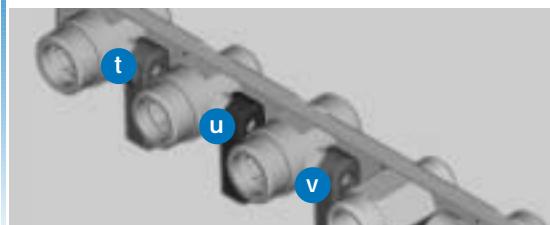
- 6** Оставить пробку выпускного крана насоса в открытом положении.



- 1** Установить селектор на I.



- 2** Повернуть теплоизолированные ручки кранов (t), (u) и (v) таким образом, чтобы они оказа-



лись сонаправленными с потоком воды и теплоносителя.

- 3** Вынуть пробку выпускного крана, расположенного на насосе и автоматических выпускных кранах установки



- 4** Открыть голубой кран заполнения находящийся под котлом, пока индикатор не покажет давление 2 бар.



- 7** Открыть различные краны горячей воды для опорожнения установки.



- 8** Убедиться, что индикатор показывает значение от 1 до 2 бар, в противном случае повторить заполнение.



# СПЕЦИАЛИСТ ПО УСТАНОВКЕ

## Регулировки



### Регулировка расхода сети отопления

Необходимо отрегулировать расход в соответствии с расчетом установки. Котел поставляется **с винтом С байпаса**, включенным в установку и открытым на 1/2 оборота. В зависимости от потребности поворачивайте этот винт (напр.: для закрытия завинчивать) для приспособления манометрической высоты на перепад установки, в соответствии с кривой расход/давление (стр. 13).

**Уровень программирования технических данных (для лиц, отвечающих за монтаж и сервисное обслуживание).**

Он позволяет выполнить некоторые регулировки и установить причину неисправности.

**1** Для входа на уровень программирования нажмите и удерживайте в течение 10 секунд.

**2** После появления значка установите код 96 при помощи клавиш + или -.

**3** Нажмите для подтверждения . Первый параметр, который вы увидите, – макс. мощность котла в режиме отопления.



Примечание: дисплей переходит в нормальный режим работы, если в течение 1 минуты не было совершено

никаких действий. Перейти в рабочий режим, нажимая и удерживая в течение 10 секунд клавишу .

### Параметр 1 Настройка мощности котла в режиме отопления

Максимальная мощность котла в режиме отопления может быть настроена на любое значение в диапазоне, указанном на стр. 12.

Эта настройка позволяет в максимальной степени адаптировать мощность котла к реальному теплопотреблению.

- Нажмите клавишу , когда цифра 1 будет мигать, если вы хотите изменить настройку параметра.

- Клавишами + - установите желаемую мощность в кВт.

Примечание: настроенная мощность для режима отопления не влияет на мощность котла в режиме горячего водоснабжения.

Заводская настройка



### Параметр 2 Установка параметра коаксиального дымохода

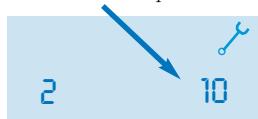
Этот параметр отвечает за работу котла с максимальным КПД при любой длине дымохода.

- Выбрать значение от 0 до 10 в соответствии с приведенной таблицей:

Коаксиальный горизонт. дымоход (C12)

параметр	длина дымохода
0	0,3 м
1	0,7 м
2	1,2 м
3	1,6 м
4	2 м
5	2,3 м
6	2,7 м
7	3,1 м
8	3,3 м
9	3,8 м
10	4 м

Заводская настройка



### Параметр 3 Установка минимальной температуры в системе отопления

Можно выбрать два значения в параметре 3: 38°C или 50°C.

Заводская настройка



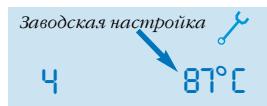
# СПЕЦИАЛИСТ ПО УСТАНОВКЕ

## Регулировки

### Параметр 4

**Установка макс. температуры в системе отопления**  
Можно выбрать одно из

четырех значений в параметре 4: 50°C, 73°C, 80°C и 87°C.

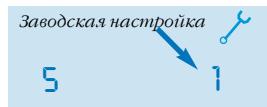


### Параметр 5

#### Режим работы насоса

Параметр 5 позволяет установить один из трех режимов работы насоса:

- 1 - по команде комнатного термостата
- 2 - при включении горелки
- 3 - постоянно



### Параметр 6

#### Настройка датчика наружной температуры

Параметр предлагает 16 значений температуры в системе отопления в зависимости от наружной

температуры (от 00 до 15) (см. рисунок). Пример: при выборе значения 10 котел достигает максимальной температуры при -5,5°C на улице.



### Параметр 7

#### Настройка датчика наружной температуры

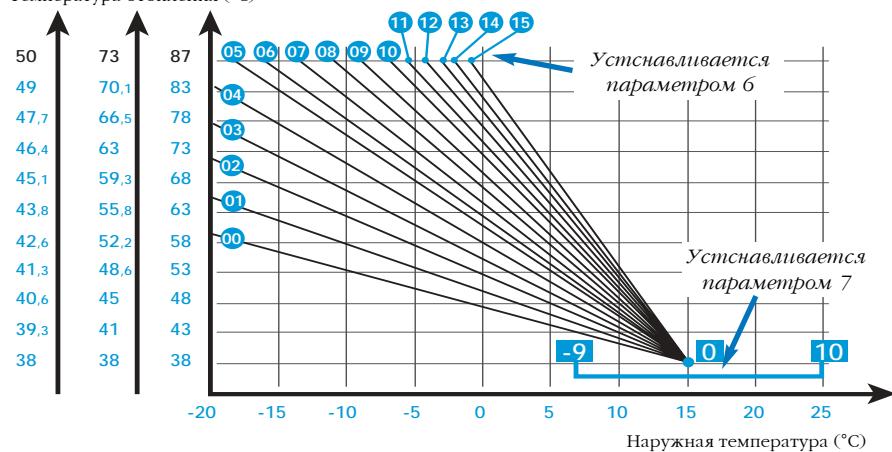
Параметр определяет смещение «нулевой точки» от -9 до 10 градусов.



#### Примечание:

- Параметры 6 и 7 не действуют, если датчик наружной температуры не установлен.
- Эти параметры предназначены для использования только сервис-инженером.

#### Температура отопления (°C)



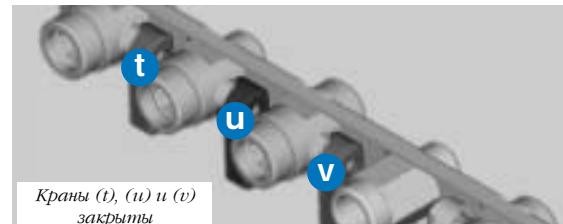
## Опорожнение

Если во время вашего отсутствия имеется риск замерзания, необходимо выполнить опорожнение установки.

Однако, чтобы избежать эту операцию, квалифицированный специалист может добавить в сеть отопления специальную противоморозную добавку, предназначенную для сети отопления.

### Опорожнение сети отопления

- Открыть спускной кран, предусмотренный в нижней части установки.
- Произвести забор воздуха, открыв, например, выпускной кран установки или спускной кран (r) котла.



### Опорожнение только сети санитарной воды

- Закрыть кран светчика воды.
- Открыть один или несколько кранов забора горячей воды.

- Открыть один или несколько кранов забора горячей воды.

## Замена газа

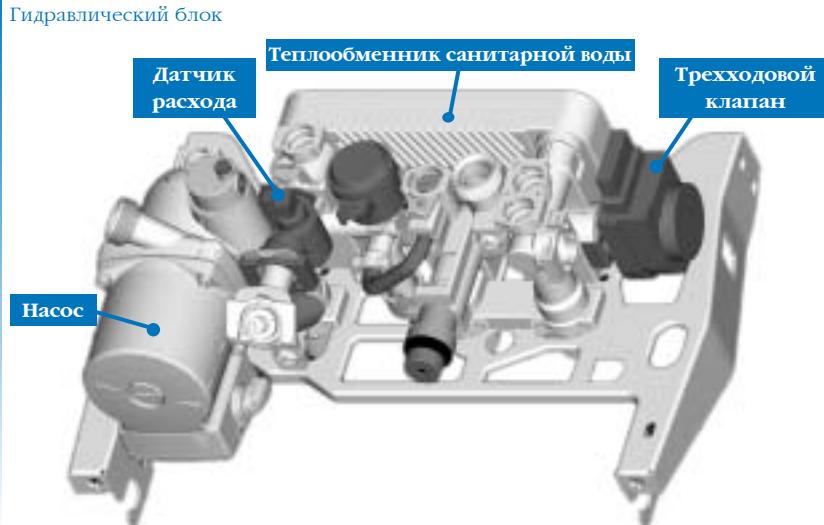
В случае смены типа газа, который запитывает установку, необходимо изменить некоторые элементы котла. Это осуществляется в соответствии с инструкциями, поставля-

емыми в пакете, под названием «Замена газа», в котором находятся запальники, форсунки и двигатель газового механизма, отрегулированный на заводе.

Эти изменения и новые регулировки, связанные с ними, могут быть выполнены только квалифицированными специалистами.

# СПЕЦИАЛИСТ ПО УСТАНОВКЕ

## Техобслуживание



Установка насоса  
Двигатель насоса снимается посредством отвинчивания 4 крепежных болтов.



Установка теплообменника санитарной технической воды  
Снять два крепежных

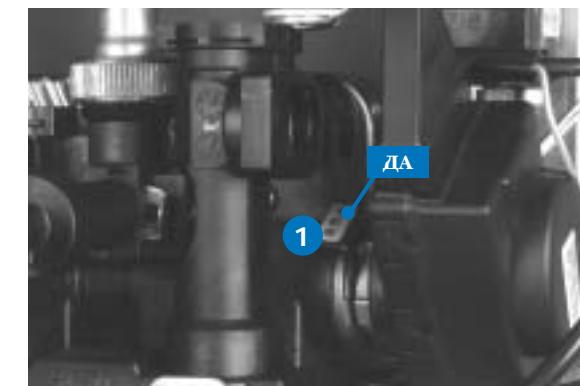
винта, доступных с передней стороны котла. Необходимо обращать внимание на направление повторной сборки,

термин ВЕРХ (TOP), напечатанный на секции теплообменника, должен быть направлен вверх.



Установка трехходового клапана  
Высвободить зажим (1), затем вынуть весь блок. Если нет бокового доступа, установить вначале газовый механизм.

Необходимо обращать внимание на направление повторной сборки зажима, этикетка ДА (YES) должна располагаться в направлении считывания.



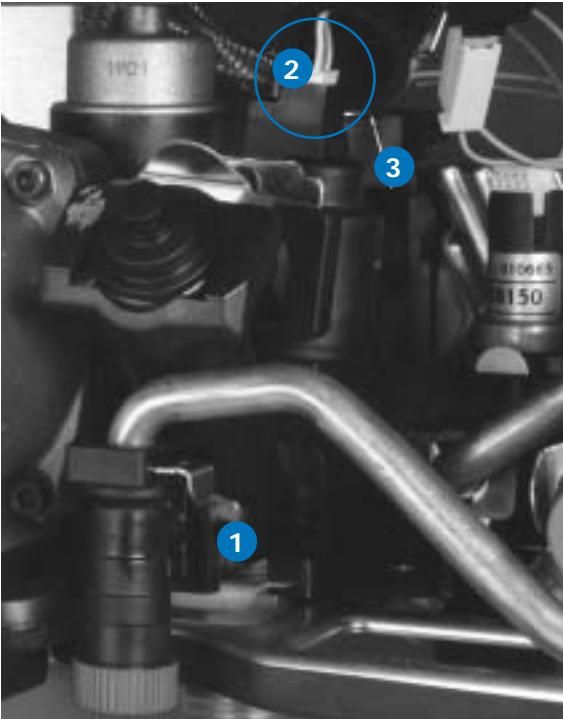
# СПЕЦИАЛИСТ ПО УСТАНОВКЕ

## Техобслуживание

### Установка

#### датчика расхода

- Закрыть подвод холодной воды.
- Высвободить зажим (1), поворачивать кран и трубку заполнения вокруг оси.
- Отключить соединитель (2), установленный под резиновым колпачком.
- Высвободить зажим (3).
- Отвинтить подсоединение подвода холодной воды под котлом.
- Вынуть блок датчик расхада/фильтр.



Компоненты, которые необходимо очищать:

#### Фильтр возврата сети отопления

Высвободить крепежный зажим фильтра, находящийся под насосом, затем вынуть фильтр для его очистки.

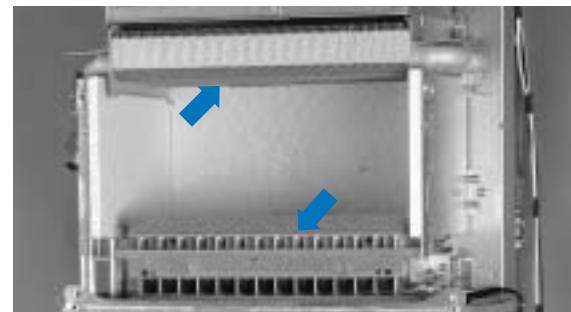


#### Фильтр холодной воды

Высвободить крепежный зажим фильтра, установленный сверху крана заполнения, затем вынуть фильтр для его очистки.



Обогревательный элемент  
Отвинтить крепежные винты передней крышки обогревательного элемента, и произвести очистку горелки и лопаток теплообменника.



# ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

## Безопасность функционирования

**Защита против замерзания**  
Если вы отсутствуете несколько дней, установите два селектора в положение «мин.» для предохранения установки от замерзания.

В случае длительного отсутствия см. главу «**Опорожнение**», стр. 27.

**Безопасность на нагнетании дымовой трубы на**



### Themafast C

Даже при частичном засорении дымовой трубы система безопасности, состоящая из биметаллического термостата с автоматическим включением, находящаяся в верхней части устройства отключения тяги котла, вызывает останов аппарата. В этом случае красный световой указатель пульта управления начинает мигать, и индикатор указывает .

Котел запускается в работу автоматически по истечению 15 минут. В противном случае, необходимо предупредить вашего специалиста по установке или ближайший уполномоченный послепродажный центр.

**Важное замечание:** запрещается выключать систему безопасности на нагнетании дымовой трубы. Любое вмешательство в систему безопасности должно осуществляться квалифицированным специалистом и с применением запчастей, поставляемых **Saunier Duval**.

**Безопасность по расходу воздуха на Themafast F**

При обнаружении



неисправности на уровне отвода или всаса воздуха система безопасности останавливает работу котла, красный световой указатель пульта управления начинает мигать, и индикатор указывает .

В этом случае предупредите ваш ближайший уполномоченный послепродажный центр.

**В случае прерывания поступления газа**

Котел устанавливается в



индикатор указывает .

В этом случае предупредите ваш ближайший уполномоченный послепродажный центр.

**В случае отключения тока**  
Котел прекращает работу. Как только электрическое питание восстанавливается, котел автоматически включается в работу.

**Безопасность по перегреву**



Если сбой приводит к останову котла срабатыванием системы безопасности (биметаллический термостат с ручным перезапуском), красный световой указатель пульта управления начинает мигать, и индикатор указывает .

В этом случае предупредите ваш ближайший уполномоченный послепродажный центр.

**Наличие воздуха в трубопроводах:**

Продуть воздух, содержащийся в радиаторах и отрегулировать давление. Если эта неполадка слишком часто повторяется, предупредите ваш ближайший уполномоченный послепродажный центр, поскольку это может свидетельствовать:

- о небольших утечках установки, и в этом случае необходимо найти их происхождение;
- о коррозии сети отопления, и в этом случае



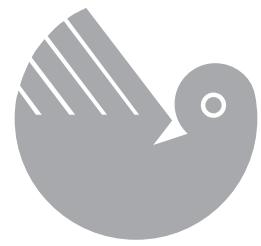
необходимо выполнить специальную обработку воды в сети.

**Важное замечание:**

Установка центрального отопления может работать правильно только в том случае, если

она заполнена водой и освобождена от воздуха, который находился в ней с самого начала. Если эти условия не выполняются, может слышаться шум, вызванный кипением воды в котле, и шум падения воды в радиаторах.





**Saunier Duval**